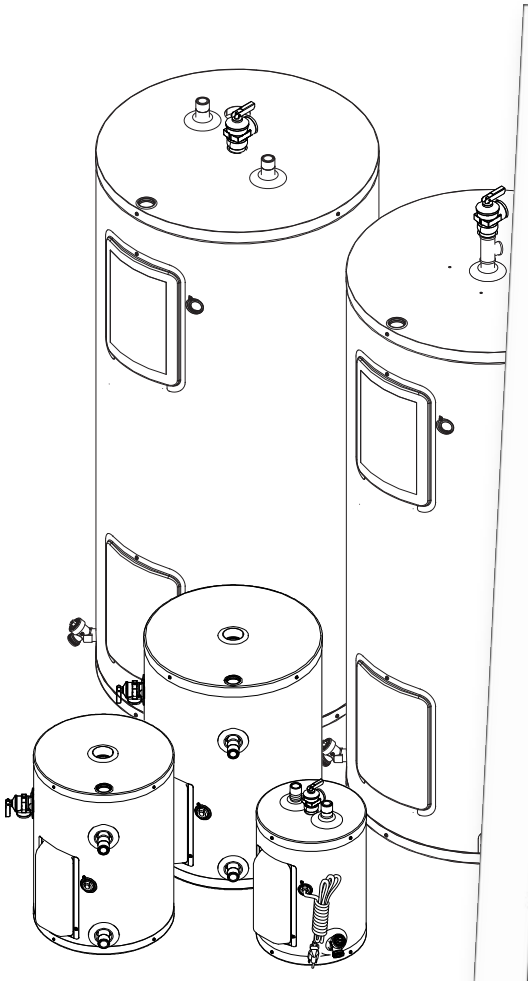
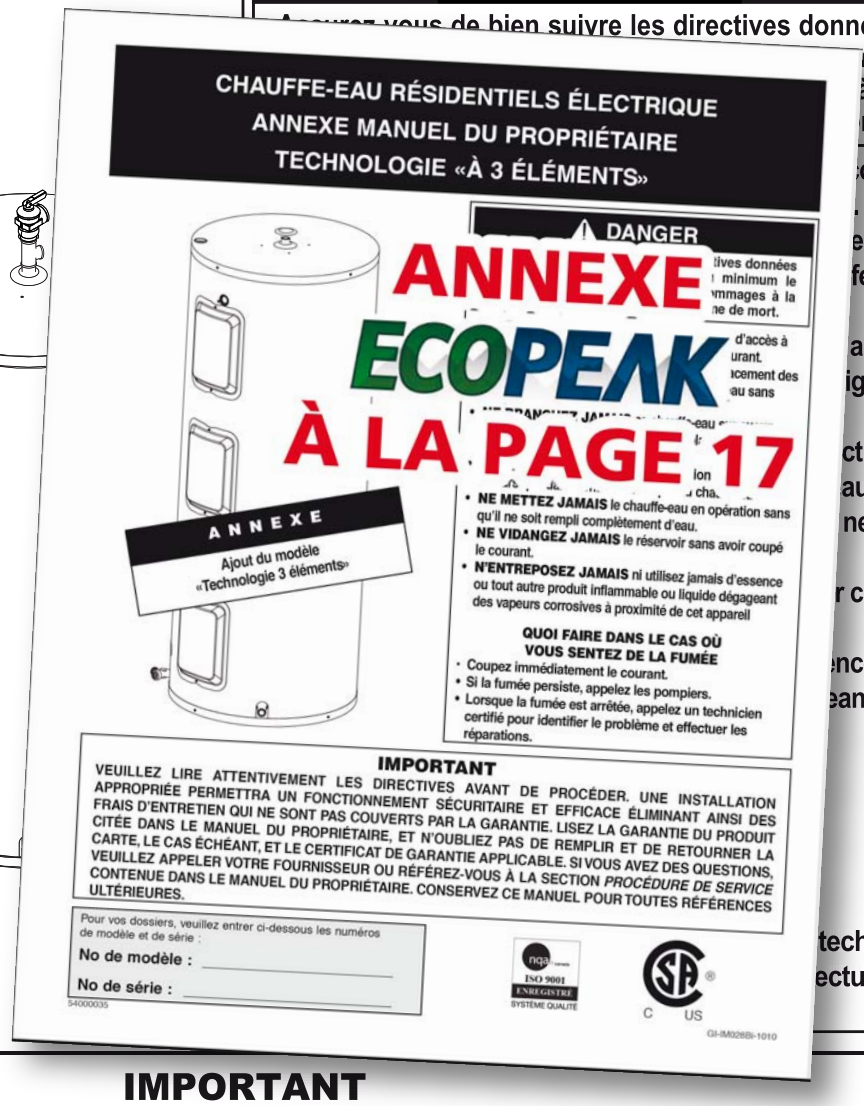
CHAUFFE-EAU RÉSIDENTIELS ÉLECTRIQUES
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION




CHAUFFE-EAU RÉSIDENTIELS ÉLECTRIQUE
ANNEXE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
TECHNOLOGIE «À 3 ÉLÉMENTS»
DANGER
ANNEXE
ECOPEAK
À LA PAGE 17
ANNEXE
Ajout du modèle «Technologie 3 éléments»
• NE METTEZ JAMAIS le chauffe-eau en opération sans qu'il ne soit rempli complètement d'eau.
• NE VIDANGEZ JAMAIS le réservoir sans avoir coupé le courant.
• N'ENTREPOSEZ JAMAIS ni utilisez jamais d'essence ou tout autre produit inflammable ou liquide dégageant des vapeurs corrosives à proximité de cet appareil
QUOI FAIRE DANS LE CAS OÙ VOUS SENTEZ DE LA FUMÉE
• Coupez immédiatement le courant.
• Si la fumée persiste, appelez les pompiers.
• Lorsque la fumée est arrêtée, appelez un technicien certifié pour identifier le problème et effectuer les réparations.
IMPORTANT
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER. UNE INSTALLATION APPROPRIÉE PERMETTRA UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET EFFICACE ÉLIMINANT AINSI DES FRAIS D'ENTRETIEN QUI NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. LISEZ LA GARANTIE DU PRODUIT CITÉE DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE, ET N'OUBLIEZ PAS DE REMPLIR ET DE RETOURNER LA CARTE, LE CAS ÉCHÉANT, ET LE CERTIFICAT DE GARANTIE APPLICABLE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VEUILLEZ APPELER VOTRE FOURNISSEUR OU RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION PROCÉDURE DE SERVICE CONTENUE DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTES RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.
Pour vos dossiers, veuillez entrer ci-dessous les numéros de modèle et de série :
No de modèle :
No de série :
54000035
ISO 9001
ENREGISTRÉ
SYSTÈME QUALITÉ
C US
GI-IM026Bi-1010

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER. UNE INSTALLATION APPROPRIÉE PERMETTRA UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET EFFICACE ÉLIMINANT AINSI DES FRAIS D'ENTRETIEN QUI NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. LISEZ LA GARANTIE DU PRODUIT CITÉE DANS CE MANUEL, ET N'OUBLIEZ PAS DE REMPLIR ET DE RETOURNER LA CARTE, LE CAS ÉCHÉANT, ET LE CERTIFICAT DE GARANTIE APPLICABLE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VEUILLEZ APPELER VOTRE FOURNISSEUR OU RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION *PROCÉDURE DE SERVICE* CONTENUE DANS CE MANUEL. CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTES RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

Pour vos dossiers, veuillez entrer ci-dessous les numéros de modèle et de série :

No de modèle : _____

No de série : _____

ISO 9001
ENREGISTRÉ
SYSTÈME QUALITÉ

C U.S.

54000028
© 2011 Usines Giant inc. Imprimé au Canada

GI-IM017Fr-1211

TABLE DES MATIÈRES

Directives de sécurité 2
Directives d'installation 3
- Emplacement du chauffe-eau 3
- Système de plomberie 3
- Soupape de sûreté de température et pression . . . 3
- Augmentation de la pression dans le système d'eau 3
- Remplissage du chauffe-eau 3
- Connexions électriques 6
- Couvertures isolantes 6
- Liste de vérification pour l'installation 8

Directives d'utilisation 8
- Mise en marche du chauffe-eau 8
- Procédure de démarrage 9
- Dispositifs de sécurité 9
- Réglage de la température de l'eau 9

Entretien général 9
- Condensation 9
- Cuve du chauffe-eau 9
- Remplacement d'un élément ou thermostat 9
- Soupape de sûreté de température et pression . . . 10
- Anode 10
- Vidange du chauffe-eau 11
- Vacances 11
- Procédure de service 11

Pièces de remplacement 12
Guide de problèmes courants 14
Garantie 16

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, de même que celle des autres, plusieurs consignes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce chauffe-eau vous sont prodiguées dans ce manuel. Lisez-les et conformez-vous à tous ces messages. Ils attireront votre attention sur les risques potentiels, vous diront comment réduire tout risque de blessures et, finalement, à quoi vous vous exposez si vous ne suivez pas les directives.

Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole vous avertit des risques potentiels de blessures graves ou même de mort qui peuvent survenir pour vous et toute autre personne. Tous les messages concernant la sécurité seront précédés du symbole d'alerte de sécurité et du mot «**DANGER**» ou «**AVERTISSEMENT**».

⚠ DANGER — Des blessures graves ou même la mort peuvent survenir si vous ne suivez pas les directives immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT — Des blessures graves ou même la mort peuvent survenir si vous ne suivez pas les directives.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser ce chauffe-eau s'il a été submergé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter le chauffe-eau par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle qui a été submergés dans l'eau. Ne pas suivre cette directive peut entraîner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

IMPORTANT

Ces directives servent de guide d'installation et d'utilisation pour votre chauffe-eau. Si elles ne sont pas suivies, le manufacturier ne pourra être poursuivi en justice sous quelque forme que ce soit. Toutefois, il est à noter que, pour assurer votre sécurité et éviter certains dommages causés par une installation inadéquate, ce chauffe-eau doit être installé par un professionnel certifié et selon tous les règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon le code canadien de l'électricité CSA C22.1, au Canada, et/ou *the National Electrical Code,* ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

Avant de lire les directives d'installation :

1) Faites l'inspection du chauffe-eau et de ses composantes pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. **NE PAS FAIRE** l'installation ou tenter de réparer une pièce endommagée. S'il y a eu dommage, appelez le marchand où vous vous êtes procuré le chauffe-eau ou le manufacturier inscrit sur votre carte de garantie.

2) Assurez-vous que le voltage d'alimentation soit le même que celui indiqué sur la plaque signalétique du chauffe-eau.

Emplacement du chauffe-eau

Le chauffe-eau doit être situé le plus près possible d'une prise électrique et de l'endroit où l'on fait principalement usage d'eau chaude. Cet emplacement doit être à l'abri du gel. La position qu'occupe le chauffe-eau doit permettre l'enlèvement des portes d'accès aux éléments et aux thermostats pour l'inspection, l'ajustement et la réparation des éléments et thermostats. Le robinet de vidange doit être aussi accessible. Le chauffe-eau doit être situé à proximité d'un drain de plancher. Dans le cas où le drain de plancher n'est pas adjacent au chauffe-eau, un bassin de rétention approprié doit être installé sous le chauffe-eau **(voir Illustration 1A ou 1B)**. Sa largeur sera d'au moins quatre (4) pouces (10,2 cm) de plus que le diamètre du chauffe-eau et sa profondeur d'au moins un (1) pouce (2,5 cm) de plus, donnant accès au robinet de vidange. Afin de prévenir tout dommage à la propriété pouvant être causé par une fuite d'eau provenant de la tuyauterie, de la soupape de sûreté ou du chauffe-eau, ce bassin doit être raccordé au système d'égout de la propriété.

Dans le cas où cette dernière recommandation basée sur les codes du bâtiment n'est pas respectée, le manufacturier ne pourra être tenu responsable de tout dommage causé par une quelconque fuite d'eau, car tout chauffe-eau percera un jour ou l'autre.

Si le chauffe-eau est installé sur un tapis, on doit placer un panneau de bois ou de métal sous le chauffe-eau. Ce panneau devra avoir au moins trois (3) pouces (7,6 cm) de plus en longueur et en largeur que le chauffe-eau. Lorsque le chauffe-eau est installé dans une alcôve ou un placard, on doit recouvrir la totalité de la surface du plancher avec le panneau.

Système de plomberie

Référez-vous à l'**Illustration 1A ou 1B** pour une installation typique. En respectant cette disposition, vous vous assurerez d'un fonctionnement efficace tout au long de la durée de vie du chauffe-eau. Avant de faire les raccordements de plomberie, localisez l'entrée d'eau **FROIDE** et la sortie d'eau **CHAUDE.** Ces raccords galvanisés ont un diamètre de 3/4 de pouce N.P.T. fileté mâle. Assurez-vous que le tuyau plongeur soit bien installé dans l'entrée d'eau froide **(modèle dont l'entrée est par le haut).** Installez un robinet d'arrêt sur la conduite d'eau froide, près du chauffe-eau. Il est recommandé d'installer des joints de raccords sur les conduites d'eau froide et d'eau chaude pour faciliter le remplacement du chauffe-eau, si nécessaire.

Lorsque vous effectuez les raccordements d'eau froide et d'eau chaude au chauffe-eau, utilisez un ruban de Teflon^{MD} pour une étanchéité de joint de bonne qualité, et assurez-vous que tous les joints soient bien serrés. Il est interdit d'utiliser une flamme nue pour souder les raccords au réservoir. La chaleur endommagera ou même détruira le plastique recouvrant l'intérieur des raccords. **Ceci entraînera une détérioration prématurée des raccords et ne sera pas couvert par la garantie.**

Soupape de sûreté de température et pression

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS boucher la soupape de sûreté de température et pression ainsi que son tuyau d'évacuation. **NE PAS** enlever la soupape de sûreté. Assurez-vous que la soupape de sûreté soit de la bonne dimension pour le chauffe-eau. Si la soupape de sûreté coule sans arrêt, appelez un technicien qualifié pour corriger le problème. Ne pas suivre ces directives peut entraîner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

Afin d'offrir une protection sans faille contre une pression et/ou une température excessive, une soupape de sûreté de température et pression qui respecte les exigences de la norme *Relief Valves and Automatic Gas Shut-Off Devices for Hot Water Supply Systems,* CSA 4.4, au Canada, et/ou ANSI Z21.22, aux États-Unis **DOIT ÊTRE** installée par l'installateur lorsqu'elle n'a pas déjà été installée à l'usine par le manufacturier. Le réglage de pression maximum de cette soupape de sûreté ne dépasse pas la pression hydrostatique d'opération du chauffe-eau (150 psi = 1 034 kPa) et doit pouvoir résister une puissance en BTU/h égale ou supérieure à la puissance indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau. Cette soupape de sûreté ne devrait jamais être enlevée ou obstruée.

Si vous devez changer cette soupape de sûreté, veuillez utiliser uniquement une soupape de sûreté de température et pression conçue à cette fin. Ne jamais installer une soupape de sûreté usagée qui pourrait être endommagée ou inadéquate pour votre nouveau chauffe-eau. Cette nouvelle soupape devra respecter les règlements locaux ou, au moins, les exigences citées plus haut. Ne jamais installer une autre soupape entre la soupape de sûreté et le chauffe-eau.

Un tuyau d'évacuation doit être installé à la sortie de la soupape de sûreté. Le tuyau d'évacuation :

- Ne doit pas être inférieur au diamètre de la sortie de la soupape de sûreté.
- Ne doit pas être à moins de six (6) pouces (15,2 cm) ni à plus de douze (12) pouces (30,5 cm) au-dessus du drain de plancher.
- Ne doit être obstrué d'aucune façon. Ne pas fileter, capsuler ou obstruer la sortie de cette embouchure d'aucune manière.
- Doit être fabriqué avec un matériau capable de supporter une température de 210°F (99°C) sans se déformer.
- Doit être installé pour permettre un drainage complet de la soupape de sûreté ainsi que du tuyau d'évacuation.
- Doit être à proximité d'un drain de plancher.

Augmentation de la pression dans le système d'eau

Lorsque le chauffe-eau fonctionne, l'eau chauffée prend de l'expansion et crée ainsi une montée de pression. Cette particularité est normale et représente l'une des raisons pour laquelle l'installation d'une soupape de sûreté est nécessaire. Lorsqu'un système d'eau froide domiciliaire comporte, soit un clapet de retenue, un compteur d'eau ou une soupape de réduction de pression, le réseau doit être muni d'un réservoir d'expansion afin d'éviter le «coup de bélier», sinon la garantie est nulle **(voir Illustration 1A ou 1B).** Une accumulation de pression est indiquée par de fréquents déversements d'eau s'échappant de la soupape de sûreté. Toutefois, si la soupape de sûreté laisse échapper l'eau de façon continue, il se peut que le fonctionnement de celle-ci soit défectueux. Vous devrez alors faire appel à un technicien certifié afin qu'il vérifie le système et qu'il apporte les correctifs nécessaires.

Remplissage du chauffe-eau

⚠ AVERTISSEMENT

N'ACTIVEZ JAMAIS le chauffe-eau sans qu'il ne soit rempli complètement. Ne pas suivre cette directive peut entraîner un bris prématuré du chauffe-eau et de ses pièces et n'est pas couvert par la garantie.

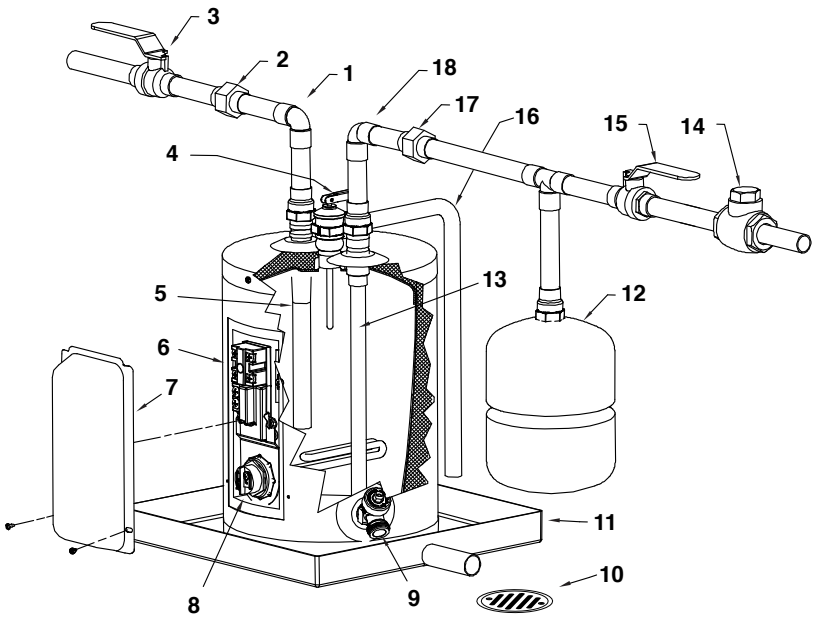
Assurez-vous que tous les tuyaux aient bien été bien raccordés. Pour remplir le chauffe-eau :

1) Assurez-vous que le robinet de vidange soit fermé en insérant un tournevis à tête plate dans la fente de la tête du robinet de vidange et en tournant celle-ci dans le sens horaire ↷.
2) Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau froide manuel. Ce robinet doit rester ouvert aussi longtemps que le chauffe-eau est utilisé. **NE FAITES JAMAIS** fonctionner le chauffe-eau si le robinet d'arrêt d'eau froide manuel est fermé.

Illustration 1A

Modèles à un (1) élément avec entrée sur le dessus

Num.	Description
1)	Sortie d'eau chaude
2)	Raccord
3)	Robinet d'arrêt d'eau chaude manuel
4)	Soupape de sûreté de température et pression
5)	Raccord de sortie/anode de magnésium combinés
6)	Thermostat avec interrupteur secondaire
7)	Porte d'accès à l'élément et au thermostat
8)	Élément vissé
9)	Robinet de vidange
10)	Drain de plancher
11)	Bassin de rétention
12)	Réservoir d'expansion
13)	Tuyau plongeur
14)	Compteur d'eau ou clapet ou soupape de réduction de pression
15)	Robinet d'arrêt d'eau froide manuel
16)	Tuyau d'évacuation
17)	Raccord
18)	Entrée d'eau froide



Modèles à un (1) élément avec entrée sur le côté

Num.	Description
1)	Tuyau de sortie
2)	Soupape de sûreté de température et pression
3)	Tuyau d'évacuation
4)	Anode
5)	Thermostat avec interrupteur secondaire
6)	Élément vissé
7)	Porte d'accès à l'élément et au thermostat
8)	Drain de plancher
9)	Robinet de vidange
10)	Bassin de rétention
11)	Réservoir d'expansion
12)	Compteur d'eau ou clapet ou soupape de réduction de pression
13)	Entrée d'eau froide
14)	Robinet d'arrêt d'eau froide manuel
15)	Raccords
16)	Sortie d'eau chaude
17)	Brise vide
18)	Robinet d'arrêt d'eau chaude manuel

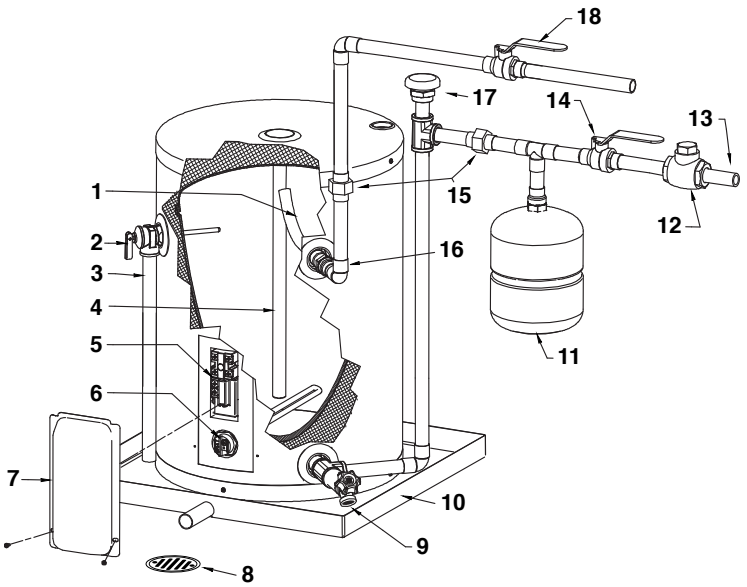
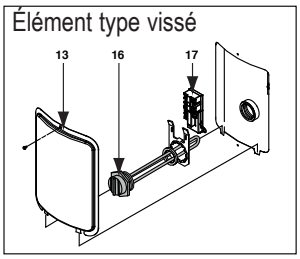
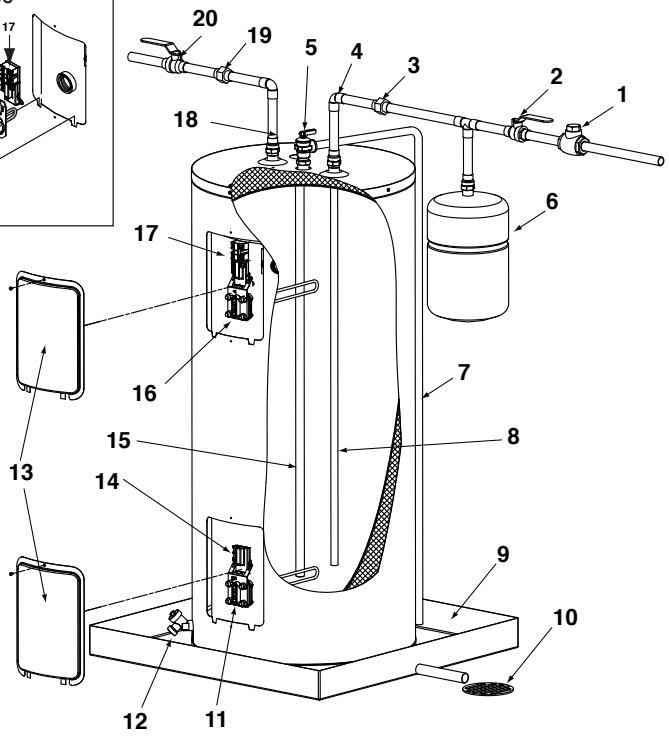


Illustration 1B

Modèles à deux (2) éléments avec entrée sur le haut

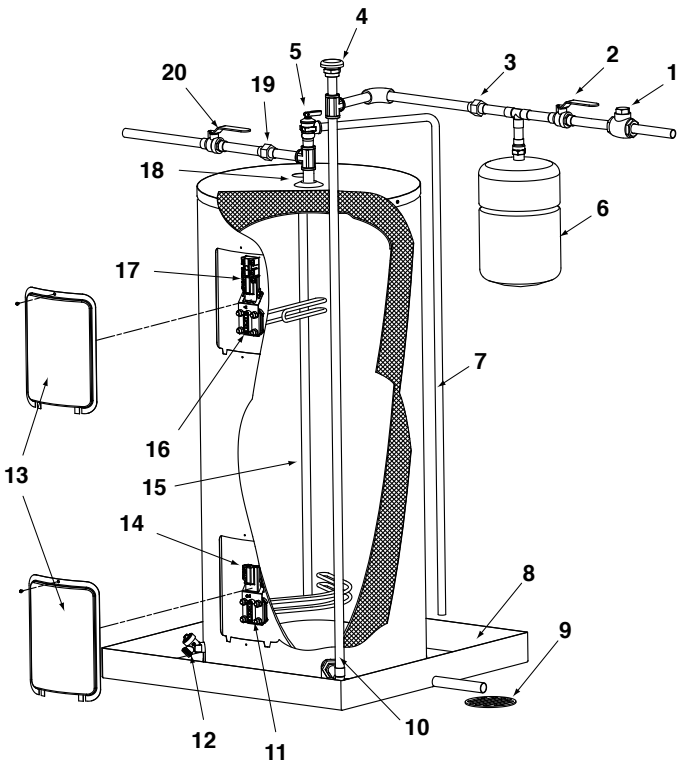
Num.	Description
1	Compteur d'eau ou clapet ou soupape de réduction de pression
2	Robinet d'arrêt d'eau froide manuel
3	Raccord
4	Entrée d'eau froide
5	Soupape de sécurité de température et pression
6	Réservoir d'expansion
7	Tuyau d'évacuation
8	Tuyau plongeur
9	Bassin de rétention
10	Drain de plancher
11	Élément du bas
12	Robinet de vidange
13	Portes d'accès aux éléments et thermostats
14	Thermostat du bas
15	Anode de magnésium
16	Élément du haut
17	Thermosat du haut avec interrupteur secondaire
18	Sortie d'eau chaude
19	Raccord
20	Robinet d'arrêt d'eau chaude manuel





Modèles à deux (2) éléments avec entrée par le bas

Num.	Description
1	Compteur d'eau ou clapet ou soupape de réduction de pression
2	Robinet d'arrêt d'eau froide manuel
3	Raccord
4	Brise vide
5	Soupape de sécurité de température et pression
6	Réservoir d'expansion
7	Tuyau d'évacuation
8	Bassin de rétention
9	Drain de plancher
10	Entrée d'eau froide
11	Élément du bas
12	Robinet de vidange
13	Portes d'accès aux éléments et thermostats
14	Thermostat du bas
15	Anode de magnésium
16	Élément du haut
17	Thermosat du haut avec interrupteur secondaire
18	Sortie d'eau chaude
19	Raccord
20	Robinet d'arrêt d'eau chaude manuel



3) Afin de vous assurer que le chauffe-eau soit bien rempli d'eau, ouvrez tous les robinets d'eau chaude dans la maison afin d'évacuer tout l'air contenu dans la tuyauterie du système de plomberie. Laissez ces robinets ouverts jusqu'à ce que l'eau y coule de façon continue.

4) Vérifiez toutes les connexions de plomberie pour vous assurer de leur étanchéité.

Connexions électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Le chauffe-eau fonctionne avec une source électrique externe. La mise à terre doit respecter tous les règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, le code canadien de l'électricité CSA C22.1, au Canada, et/ou the National Electrical Code, ANSI/ NFPA 70 aux États-Unis. Ne pas faire correctement la mise à la terre de ce chauffe-eau peut occasionner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

Ce chauffe-eau doit être branché sur un circuit indépendant dans le panneau électrique. Vérifiez la plaque signalétique pour connaître la puissance et le voltage du chauffe-eau et pour s'assurer que le filage et le disjoncteur ou fusibles soient adéquats pour ce chauffe-eau **(voir Tableau 1).** On doit également s'assurer que toutes les connexions aient été faites correctement, les fils soient bien raccordés au thermostat et à l'élément, qu'ils soient bien serrés et qu'aucun fil ne soit brisé, fendu ou mis à la terre **(voir Illustration 2A, 2B ou 2C).** Dans le cas où on doit remplacer un bout de filage, toujours utiliser du fil de type AWG14, ou plus gros capable de supporter une température de 221˚F (105˚C).

Pour procéder au branchement du chauffe-eau à la source électrique, rattacher les fils d'alimentation aux fils rouge et noir situés en haut du thermostat (**voir l'Illustration 2A, 2B ou 2C**). **NE JAMAIS BRANCHER LES FILS D'ALIMENTATION DIRECTEMENT SUR LE THERMOSTAT.**

Couvertures isolantes

⚠ AVERTISSEMENT

La garantie du manufacturier ne couvre pas les dommages causés par l'installation et l'utilisation de quelque type d'appareil non-approuvé destiné à économiser l'énergie (autres que ceux autorisés par le fabricant) et utilisé dans, sur ou conjointement avec le chauffe-eau. Le manufacturier n'acceptera aucune responsabilité pour toute perte ou blessure pouvant résulter de l'usage de ces appareils non-autorisés. L'usage de tout appareil non-autorisé et destiné à économiser l'énergie peut réduire la durée de vie du chauffe-eau et peut causer des dommages à la propriété, des blessures graves et même la mort.

Les couvertures isolantes pour usage externe sur les chauffe-eau ne sont pas nécessaires. Le but d'une telle couverture est de réduire la perte de chaleur associée à l'entreposage de l'eau chaude dans le chauffe-eau. Ce chauffe-eau est construit de façon à respecter toutes les exigences de NRCAN en ce qui concerne l'isolation et la perte de chaleur et parfois les excède rendant l'usage d'une couverture isolante inutile.

Si toutefois, l'application d'une couverture isolante est requise par les règlements locaux, veuillez porter une attention particulière aux avertissements suivants, de façon à ne pas entraver le bon fonctionnement du chauffe-eau.

NE COUVREZ JAMAIS les étiquettes de mise en garde rattachées au chauffe-eau et ne pas essayer de les relocaliser sur l'extérieur de la couverture isolante.

NE COUVREZ JAMAIS la porte d'accès à l'élément et au thermostat et la soupape de sûreté de température et de pression.

Inspectez la couverture isolante régulièrement.

Tableau 1

Disjoncteurs et filage recommandés

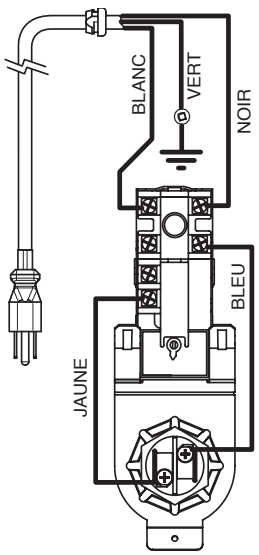
Puissance de l'élément	Filage recommandé*			Disjoncteur recommandé		
	120V	**208V**	**240V**	**120V**	**208V**	**240V**
1 500 W	#12	#14	#14	20A	15A	15A
3 000 W	#10	#12	#12	30A	20A	20A
3 800 W	---	#10	#12	---	25A	20A
4 500 W	---	#10	#10	---	30A	25A
6 000 W	---	---	#10	---	---	30A

*Conformément aux règlements locaux.

Ce chauffe-eau doit être muni d'une connexion de mise à la terre.

Illustration 2A

Modèles à un (1) élément avec entrée sur le dessus



Modèles à un (1) élément avec entrée sur le côté

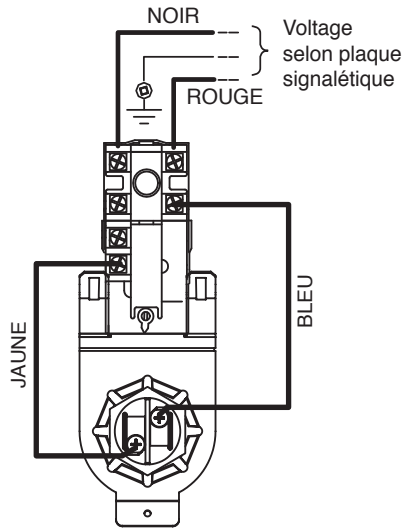


Illustration 2B
Modèles à deux (2) éléments - type bride carrée

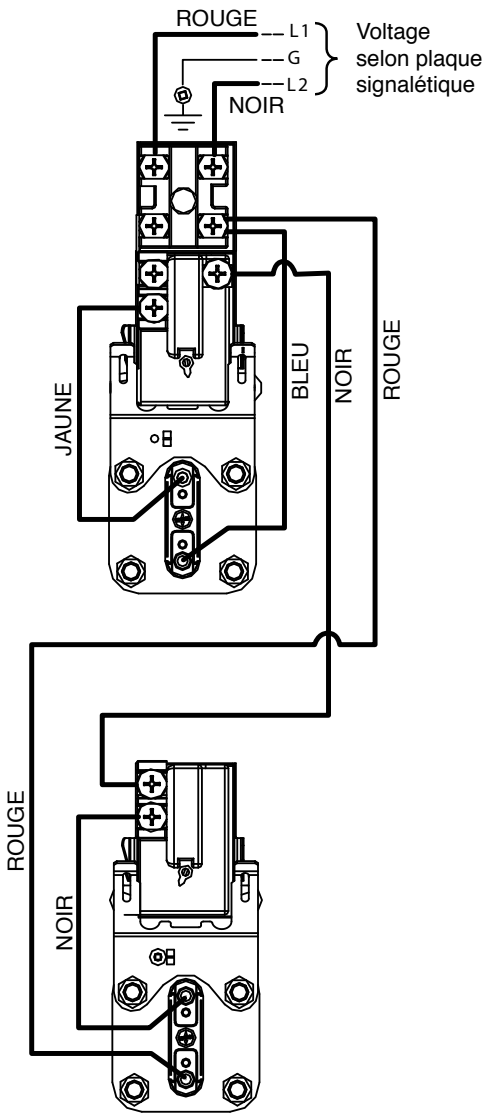
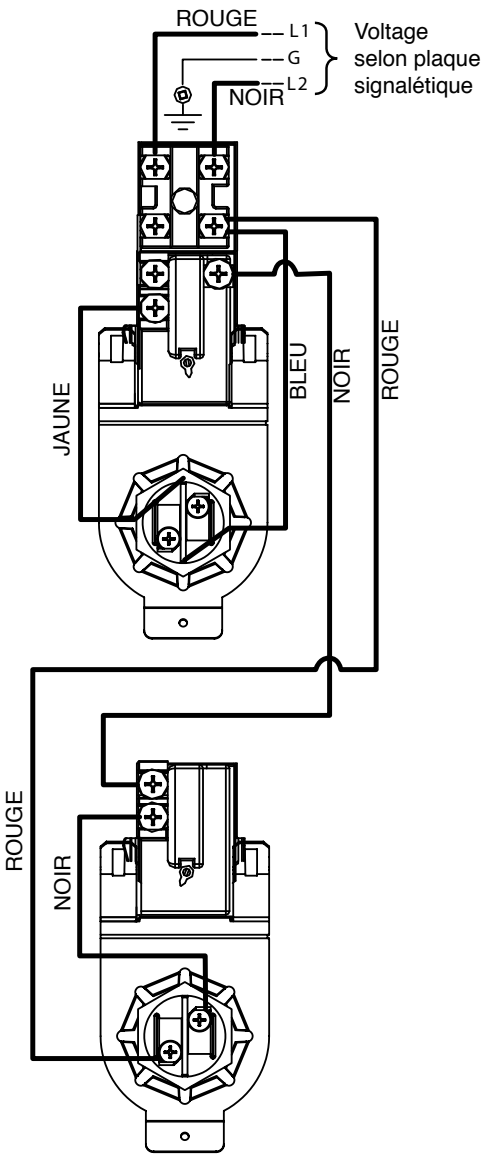


Illustration 2C
Modèles à deux (2) éléments - type vissé



DIRECTIVES D'UTILISATION

Liste de vérification pour l'installation

Emplacement

- Le chauffe-eau est-il situé près d'une prise électrique et de l'endroit où l'on fait principalement usage d'eau chaude? ☐
- Le chauffe-eau est-il à l'abri du gel? ☐
- Un bassin de rétention a-t-il été installé sous le chauffe-eau et relié à un drain de plancher? ☐
- Les portes d'accès aux l'éléments et aux thermostats sont-elles accessible pour l'inspection, l'ajustement et la réparation des éléments et thermostats? ☐
- L'emplacement du chauffe-eau est-il à l'abri des vapeurs inflammables? ☐

Alimentation d'eau

- Le tuyau plongeur est-il installé dans l'entrée d'eau froide (modèle ETE)? ☐
- La soupape de sûreté de température et pression a-t-elle été installée? ☐
- Le tuyau d'évacuation de la soupape de sûreté est-il installé au-dessus du drain de plancher? ☐
- Tous les raccords de la tuyauterie sont-ils étanches? ☐
- Le chauffe-eau est-il bien rempli d'eau? ☐

Filage

- Le voltage d'alimentation est-il le même que celui indiqué sur la plaque signalétique du chauffe-eau? ☐
- Le chauffe-eau a-t-il été branché avec la bonne grosseur de fil et la bonne grosseur de fusible ou disjoncteur? ☐
- Le chauffe-eau a-t-il été mis à la terre? ☐
- Les connexions électriques ont-elles été vérifiées et sont-elles bien serrées? ☐

Mise en marche du chauffe-eau

Avant de brancher le chauffe-eau, assurez-vous que vous avez lu et compris toutes les directives et les avertissements dans ce manuel ainsi que sur le réservoir. Si vous avez des questions après la lecture des directives de branchement, appelez immédiatement un technicien de service qualifié, le service d'entretien ou votre fournisseur d'électricité.

⚠ AVERTISSEMENT

NE BRANCHEZ JAMAIS ce chauffe-eau si :

- Il n'est pas complètement rempli d'eau.
- Le voltage d'alimentation n'est pas le même que celui indiquer sur la plaque signalétique du chauffe-eau.
- De l'essence ou tout autre liquide ou produit dégageant des vapeurs inflammables sont entreposés près du chauffe-eau.

Ne pas suivre ces directives peut entraîner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

⚠ DANGER

Assurez-vous de bien suivre les directives données dans ce manuel afin de réduire au minimum le risque d'incendie, d'explosion, de dommages à la propriété, de blessures graves ou même de mort.

- **NE TENTEZ JAMAIS** d'enlever le panneau d'accès à l'élément et au thermostat sans couper le courant.
- **NE FAITES PAS** de réparation ou de remplacement des pièces électriques installées sur ce chauffe-eau sans couper le courant.
- **NE BRANCHEZ JAMAIS** ce chauffe-eau sur aucun autre voltage que celui indiqué sur la plaque signalétique du chauffe-eau.
- **NE BRANCHEZ PAS** le fil d'alimentation électrique ailleurs que dans l'entrée électrique du chauffe-eau
- **N'ACTIVEZ JAMAIS** le chauffe-eau sans qu'il ne soit rempli complètement.
- **NE VIDANGEZ JAMAIS** le réservoir sans avoir coupé le courant.
- **N'ENTREPOSEZ JAMAIS** ni utilisez jamais d'essence ou tout autre produit inflammable ou liquide dégageant des vapeurs corrosives à proximité de cet appareil.

QUOI FAIRE DANS LE CAS OÙ VOUS SENTEZ DE LA FUMÉE

- Coupez immédiatement le courant.
- Si la fumée persiste, appelez les pompiers.
- Lorsque la fumée est arrêtée, appelez un technicien certifié pour identifier le problème et effectuer les réparations.

Procédure de démarrage

1) Enclenchez le disjoncteur sur le panneau électrique principal.
2) Assurez-vous que la boîte de fusibles ou le commutateur (s'il y en a un) près du chauffe-eau soit à la position « **ON** ».
3) Si vous sentez une odeur de fumée, référez-vous à l'avertissement ***Quoi faire dans le cas où vous sentez de la fumée.***
4) Attendez une (1) heure. Après cette période d'attente, il devrait y avoir de l'eau chaude au robinet.
5) Si après une (1) heure, il n'y a pas d'eau chaude, assurez-vous que le fusible ou le disjoncteur soit en bon état de fonctionnement.
6) Attendez une heure supplémentaire. Si, après cette attente, il n'y a toujours pas d'eau chaude, appelez un technicien qualifié.

Note: Si après une (1) heure, vous ne retirez qu'une petite quantité d'eau chaude, assurez-vous que les raccords de plomberie ne soient pas inversés.

Dispositifs de sécurité

Ce chauffe-eau est muni d'un thermostat avec interrupteur secondaire, situé au-dessus de l'élément chauffant du haut. Si, pour quelque raison, la température devenait excessivement élevée, l'interrupteur coupera le courant à l'élément chauffant. Si cela se produit, il faudra réenclencher l'interrupteur manuellement.

Pour réenclencher l'interrupteur :

1) **COUPEZ** le courant.
2) Enlevez le panneau d'accès à l'élément et au thermostat du haut ainsi que la laine minérale.
3) Poussez le bouton rouge « **RESET** ».
4) Replacez la laine minérale et le panneau d'accès à l'élément et au thermostat avant de rétablir le courant.

Réglage de la température de l'eau

⚠ AVERTISSEMENT

Une température trop élevée augmente sévèrement le danger de brûlures. À 160°F (71°C), l'eau chaude peut provoquer des brûlures au troisième degré en une (1) seconde, à 140°F (60°C) elle agira en six (6) secondes et à 130°F (54°C), en trente (30) secondes. Afin de réduire ce risque, il est requis de munir les points d'utilisation d'eau chaude de soupapes thermostatiques dans une résidence où il y a des enfants, des personnes handicapées ou âgées.

Le thermostat est réglé en usine à 140˚F (60˚C) pour les modèles canadiens et à 125˚F (52˚C) pour les modèles américains. Pour ajuster la température du thermostat :

1) **COUPEZ** le courant.
2) Enlevez le panneau d'accès à l'élément et au thermostat ainsi que la laine minérale. **N'ENLEVEZ PAS** le protecteur du thermostat sur les modèles américains.
3) Tournez le sélecteur du thermostat à la température désirée à l'aide d'un tournevis à tête plate.
4) Replacez la laine minérale et le panneau d'accès à l'élément et au thermostat avant de rétablir le courant.

Entretien domestique

Condensation

La condensation peut se former sur la cuve du chauffe-eau :

1) Quand le chauffe-eau est rempli d'eau froide pour la première fois.
2) Quand le chauffe-eau est trop petit pour les besoins du consommateur.
3) Quand une grande quantité d'eau chaude est utilisée en un court laps de temps et remplacée par de l'eau très froide.

Dû à la haute efficacité énergétique de ce chauffe-eau électrique, il peut se produire une plus grande condensation que sur un ancien modèle de chauffe-eau. Cette situation n'est pas rare et ne doit jamais être interprétée comme un chauffe-eau qui coule. Elle disparaîtra lorsque l'eau sera chaude.

Puisqu'une grande quantité d'eau peut provenir de la condensation, il est important d'installer un bassin sous le réservoir **(voir Illustration 1A ou 1B). Le manufacturier ne peut être tenu responsable d'aucune façon pour des dégâts d'eau occasionnés par le chauffe-eau.** Si le problème persiste après que le chauffe-eau est réchauffé, vérifiez toutes les connexions de plomberie pour vous assurer qu'elles soient bien étanches.

Cuve du chauffe-eau

Vidangez la valeur d'un seau d'eau, environ une fois par année. Ceci aura pour effet d'évacuer l'excès de sédiments qui reposent au fond de la cuve, car l'accumulation de ces sédiments réduira l'efficacité et la durée de vie du chauffe-eau.

Remplacement d'un élément ou d'un thermostat

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer la réparation ou remplacement de pièces électriques installées sur ce chauffe-eau, **COUPEZ** le courant. Ne pas suivre cette directive peut entraîner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

Remplacement d'un élément (voir Illustration 3)

1) **COUPEZ** le courant et vidangez complètement le chauffe-eau (**voir Vidange du chauffe-eau page 11).**
2) Enlevez le panneau d'accès à l'élément et au thermostat ainsi que la laine minérale.
3) Débranchez les fils des contacts de l'élément.
4) Pour les éléments à bride carrée, enlevez l'élément en dévissant les quatre (4) vis de fixation au réservoir. Pour les éléments vissés, enlevez l'élément en le dévissant dans le sens antihoraire ↶ avec l'aide d'une douille de 1,5 pouces.
5) Remplacez l'élément avec un nouvel élément de la même puissance et voltage. Assurez-vous que la surface du joint d'étanchéité soit propre et que l'élément ait été installé de façon étanche.
6) Rebranchez et serrez les fils sur les contacts de l'élément.
7) Remplissez le chauffe-eau **(voir Remplissage du chauffe-eau, page 3). NE JAMAIS RÉTABLIR LE COURANT DU CHAUFFE-EAU AVANT D'ÊTRE CERTAIN QUE LE CHAUFFE-EAU SOIT BIEN REMPLI D'EAU.**
8) Replacez la laine minérale et le panneau d'accès à l'élément et au thermostat avant de rétablir le courant du chauffe-eau.

Remplacement d'un thermostat (Voir l'Illustration 3)

1) **COUPEZ** le courant du chauffe-eau.
2) Enlevez le panneau d'accès à l'élément et au thermostat ainsi que la laine minérale.
3) Débranchez les fils des contacts du thermostat.
4) Relevez les bras du support pour thermostat et glissez le thermostat vers le haut.
5) Remplacez le thermostat avec un nouveau thermostat du même modèle et manufacturier.
6) Rebranchez et serrez les fils sur les contacts du thermostat **(voir Illustration 2).**
7) Tournez le sélecteur du thermostat à la température désirée **(voir Réglage de la température de l'eau, page 9).**
8) Replacez la laine minérale et le panneau d'accès à l'élément et au thermostat avant de rétablir le courant.

Soupape de sûreté de température et pression

Activez manuellement la soupape de sûreté de température et pression, au moins une fois par année, en vous tenant éloigné de la sortie d'eau chaude pour éviter tout risque de brûlure. Relevez puis relâchez le levier pour lui permettre de fonctionner librement. Si, après avoir effectué cette opération, vous vous apercevez que la soupape de sûreté continue de couler, remplacez-la par une nouvelle soupape.

Anode

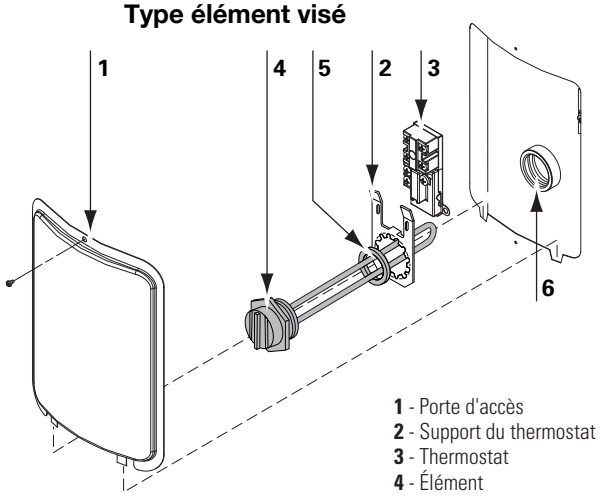
Le chauffe-eau est muni d'une anode de magnésium conçue pour prolonger la durée de vie du chauffe-eau. Par électrolyse, l'anode se consume lentement protégeant ainsi la cuve vitrifiée contre la corrosion. L'anode devrait être vérifiée tous les deux (2) ans. Remplacez toute anode consommée à plus de 50%. Les directives requises pour changer l'anode peuvent vous être fournies par le manufacturier.

La longévité d'un chauffe-eau diminue lorqu'un adoucisseur d'eau est installé pour combattre la dureté de l'eau. Les sels minéraux ajoutés par l'adoucisseur augmentent la conductivité de l'eau et consument les anodes plus rapidement. Dans ces conditions, inspectez l'anode à chaque année.

Dans certaines conditions, l'anode réagira en produisant une eau tintée et/ou malodorante. L'odeur la plus courante est celle d'œufs pourris. Ce phénomène (sulfite d'hydrogène) est le résultat d'une réaction de l'anode en contact avec de l'eau sulfureuse, provenant le plus souvent d'un puits. Ce problème peut être enrayé ou grandement diminué par le changement de l'anode de magnésium par une anode d'aluminium et le nettoyage du chauffe-eau et du système de plomberie avec de l'eau de javel. Si le problème persiste, l'installation d'un système de filtration spécial peut être nécessaire. Vous ne devez jamais retirer l'anode de façon permanente. **Retirer l'anode diminuera la durée de vie du chauffe-eau et annulera la garantie.**

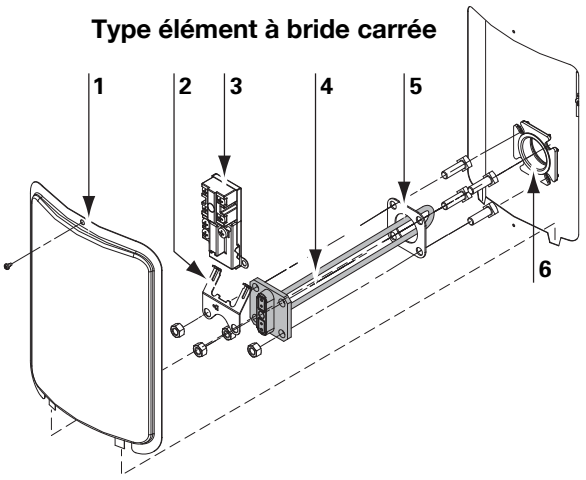
Illustration 3

Type élément visé



1 - Porte d'accès
2 - Support du thermostat
3 - Thermostat
4 - Élément
5 - Joint d'étanchéité
6 - Bride du réservoir

Type élément à bride carrée



⚠ AVERTISSEMENT

Du gaz d'hydrogène peut se former dans un système d'eau chaude qui n'est pas utilisé durant une période d'au moins deux (2) semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE EST UN GAZ TRÈS INFLAMMABLE.** Il est fortement recommandé d'ouvrir un robinet d'eau chaude dans la cuisine et de laisser l'eau couler pendant quelques minutes avant d'utiliser quelque appareil électrique relié au système d'eau chaude, tel un lave-vaisselle ou une machine à laver. S'il y a de l'hydrogène présent, un bruit inhabituel s'échappera de la tuyauterie en ouvrant le robinet d'eau chaude. **NE PAS** fumer ou approcher une flamme près du robinet lorsqu'il est ouvert.

Vidange du chauffe-eau
Pour vider complètement votre chauffe-eau :

1) **COUPEZ** le courant.
2) Fermez le robinet d'arrêt d'eau froide manuel.
3) Connectez une des extrémités d'un boyau d'arrosage au robinet de vidange du chauffe-eau et amenez l'autre extrémité à proximité du drain de plancher.
4) Ouvrez le robinet de vidange à l'aide d'un tournevis à tête plate, tournez-le dans le sens anti-horaire ↶ .
5) Ouvrez un robinet d'eau chaude pour laisser l'air entrer dans le système.

Vacances
Si vous prévoyez des vacances ou une absence prolongée, il est fortement recommandé de fermer l'alimentation électrique au chauffe-eau et de fermer l'alimentation d'eau froide au chauffe-eau. Cette recommandation aura pour effet de sauver de l'énergie, de protéger votre propriété contre les dégâts occasionnés par le chauffe-eau s'il coule durant votre absence, et d'empêcher que se forme une concentration d'hydrogène dans le système. Si le chauffe-eau et la tuyauterie sont exposés à des températures très froides, vous devez les drainer. Rappelez-vous de vérifier le chauffe-eau au complet après l'avoir fermé pour une période prolongée avant de le remettre en opération. Assurez-vous que le chauffe-eau soit rempli complètement et que le robinet d'arrêt d'eau froide manuel soit ouvert avant de mettre en marche le chauffe-eau.

Procédure de service
Si vous avez des problèmes avec votre chauffe-eau, veuillez suivre les trois directives suivantes :

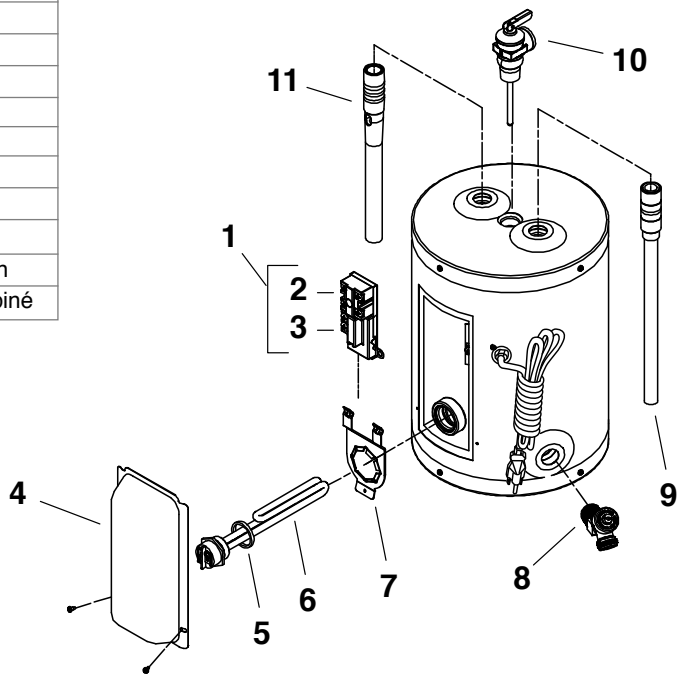
1) Lisez le **Guide de problèmes courants (Voir page 14).** Vous y trouverez la liste complète des problèmes les plus couramment rencontrés avec votre chauffe-eau électrique. Les solutions qui y sont énumérées pourront vous être d'un grand secours tout en vous sauvant temps et argent.
2) Si vous ne trouvez pas de solution à votre problème particulier dans ce guide, communiquez avec l'installateur du chauffe-eau ou votre fournisseur d'électricité.
3) Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, communiquez avec le département du service à la clientèle du manufacturier, par courriel **service@giantinc.com** ou par téléphone au **1-800-363-9354.** Afin de vous répondre de manière rapide et efficace, **ayez toujours les informations suivantes à portée de la main :**

   a) Le numéro de modèle;
   b) Le numéro de série;
   c) La date d'installation;
   d) Le nom du fournisseur;
   e) L'adresse complète où le chauffe-eau est installé;
   f) La description du problème.

Illustration 4A

Modèles à un (1) élément avec entrée sur le dessus

ID No.	Description
1	Thermostat avec interrupteur secondaire
2	Interrupteur secondaire
3	Thermostat
4	Porte d'accès à l'élément et au thermostat
5	Joint d'étanchéité pour élément vissé
6	Élément vissé
7	Support pour thermostat avec élément vissé
8	Robinet de vidange
9	Tuyau plongeur
10	Soupape de sûreté de température et pression
11	Raccord de sortie/anode de magnésium combiné



Modèles à un (1) élément avec entrée sur le côté

Num.	Description
1	Thermostat avec interrupteur secondaire
2	Interrupteur secondaire
3	Thermostat
4	Porte d'accès à l'élément et au thermostat
5	Joint d'étanchéité pour élément vissé
6	Élément vissé
7	Support pour thermostat avec élément vissé
8	Raccord d'entrée
9	Raccord de sortie avec tuyau
10	Anode de magnésium
11	Soupape de sûreté de température et pression

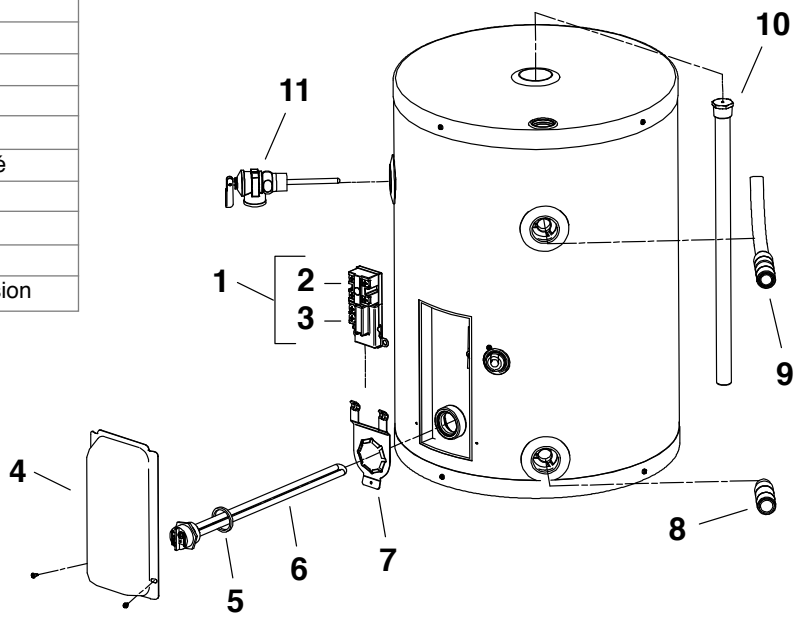
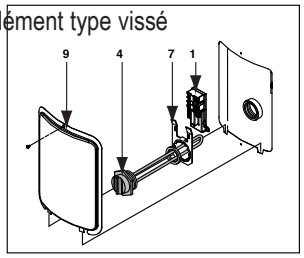


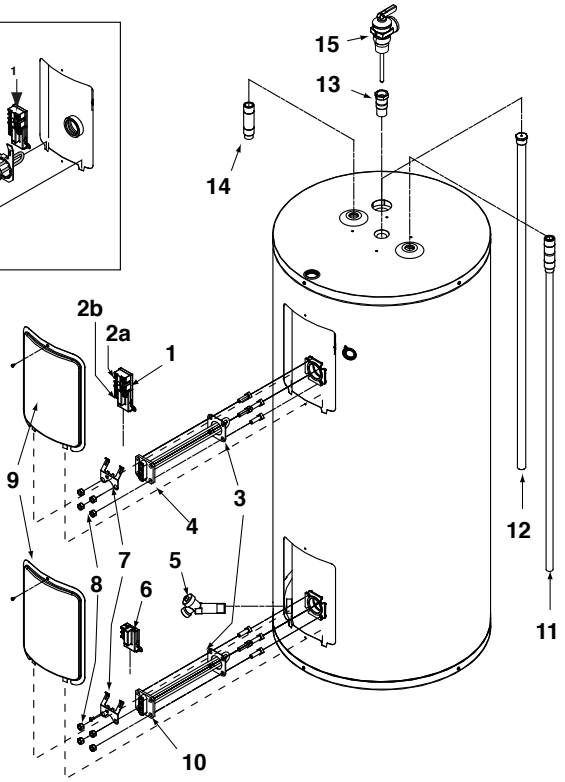
Illustration 4B

Modèles à deux (2) éléments avec entrée sur le dessus

Num.	Description
1	Thermostat du haut avec interrupteur secondaire
2a 2b	Interrupteur secondaire Thermostat du haut
3	Joint d'étanchéité pour élément
4	Élément du haut
5	Robinet de vidange
6	Thermostat du bas
7	Support pour thermostat
8	Vis et écrou
9	Porte d'accès aux éléments et thermostats
10	Élément du bas
11	Tuyau plongeur
12	Anode de magnésium
13	Raccord de rallonge
14	Raccord de sortie
15	Soupape température et pression

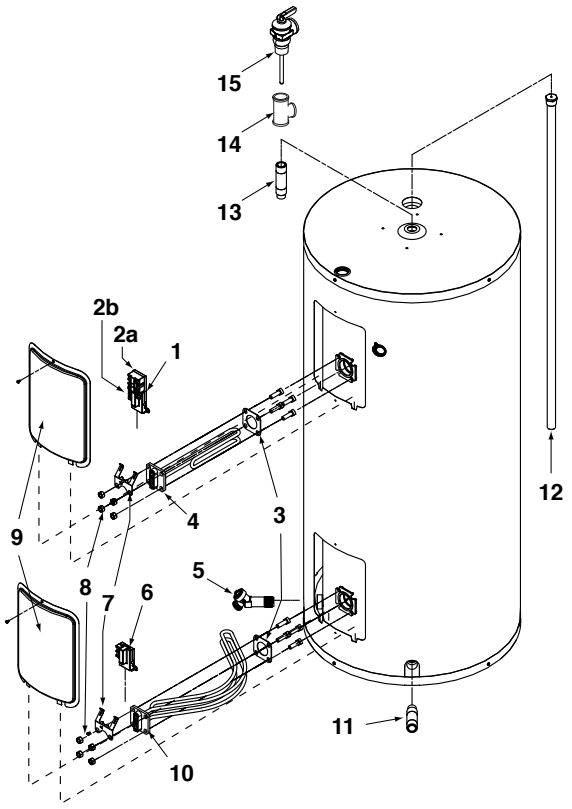
Élément type vissé





Modèles à deux (2) éléments avec entrée par le bas

Num.	Description
1	Thermostat du haut avec interrupteur secondaire
2a 2b	Interrupteur secondaire Thermostat du haut
3	Joint d'étanchéité pour élément
4	Élément du haut
5	Robinet de vidange
6	Thermostat du bas
7	Support pour thermostat
8	Vis et écrou
9	Porte d'accès aux éléments et thermostats
10	Élément du bas
11	Raccord d'entrée
12	Anode de magnésium
13	Raccord de sortie
14	«T» en laiton
15	Soupape température et pression



GUIDE DE PROBLÈMES COURANTS

CONDITIONS	LES CAUSES	LES SOLUTIONS PROBABLES
Pas d'eau chaude.	Élément chauffé sans eau.	Remplacez l'élément.
	Courant d'alimentation fermé.	Enclenchez le courant d'alimentation.
	Fusible brûlé.	Remplacez le fusible.
	Disjoncteur déclenché.	Ré-enclenchez le disjoncteur.
	Interrupteur secondaire déclenché.	Ré-enclenchez l'interrupteur secondaire en pesant sur le bouton rouge.
	Disjoncteur défectueux.	Remplacez le disjoncteur.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
	Élément défectueux.	Remplacez l'élément.
Manque d'eau chaude.	Chauffe-eau trop petit pour les besoins.	Estimez les besoins réels et installez l'appareil nécessaire.
	Demande élevée d'eau chaude.	Augmentez la température du thermostat.
	Source d'eau très froide.	Augmentez la température du thermostat.
	Raccords d'eau chaude et froide inversés lors de l'installation.	Refaites les raccords.
	Sédiments et calcaire au fond du réservoir.	Enlevez les dépôts. Un traitement d'eau peut être nécessaire.
	Système de plomberie d'eau chaude coule.	Vérifiez le système d'eau chaude pour des coulisses et effectuez les réparations.
	Température du thermostat réglée trop bas.	Augmentez la température du thermostat.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
	Élément défectueux.	Remplacez l'élément. Dans 90% des cas, l'élément du bas.
	Longueur de tuyaux excessive.	Isolez la tuyauterie.
	Tuyaux dans des murs non isolés.	Isolez la tuyauterie.
	Tuyau plongeur défectueux.	Remplacez le tuyau plongeur.
Eau bouillante.	Température du thermostat réglée trop haut.	Baissez la température du thermostat.
	Thermostat ne fait pas contact avec le chauffe-eau.	Positionnez-le correctement. Assurez vous que l'isolation n'empêche pas le themrostat de bien fonctionner.
	Élément attaqué par le CO_2.	Remplacez l'élément.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
Chauffe-eau fonctionne constamment.	Chauffe-eau trop petit pour les besoins.	Estimez les besoins réels et installez l'appareil nécessaire.
	Puissance de l'élément trop petit.	Remplacez avec un élément de plus grande puissance.
	Thermostat ne fait pas contact avec le chauffe-eau.	Positionez correctement. Assurez vous que l'isolation n'empêche pas le thermostat de bien fonctionner.
	Température du thermostat réglée trop bas.	Augmentez la température du thermostat.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
	Interrupteur secondaire défectueux.	Remplacez l'interrupteur secondaire.
Élément défectueux.	Connexions du filage mal faites.	**Voir l'Illustration 2** pour le bon branchement.
	Connexions du filage desserrées.	Trouvez, nettoyez avec soin et rebranchez correctement.
	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat.
	Voltage trop élevée.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Court circuit.	Trouvez le court circuit et réparez-le.
Thermostat défectueux.	Pas de courant.	Vérifiez fusible/disjoncteur, remplacez/ré-enclenchez.
	Filage mal serré.	Trouvez, nettoyez avec soin et rebranchez correctement.
	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat.
	Bas/haut voltage.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Court circuit.	Trouvez le court circuit et réparez-le.
Fusible/disjoncteur brûlé.	Connexions du filage mal faites.	**Voir l'Illustration 2** pour le bon branchement.
	Connexions du filage desserrées.	Trouvez, nettoyez avec soin et rebranchez correctement.
	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat.
	Voltage trop élevé.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Court circuit.	Trouvez le court circuit et réparez-le.
	Filage d'alimentation trop petit pour les besoins.	**Voir le Tableau 1** pour la bonne grandeur de fil.

GUIDE DE PROBLÈMES COURANTS

CONDITIONS	LES CAUSES	LES SOLUTIONS PROBABLES
Fusible brûle instantanément.	Court circuit.	Trouvez le court circuit et le réparez.
Fusible brûle souvent.	Contacts du fusible oxidés ou fusible pas assez serré.	Nettoyez les contacts et serrez le fusible.
	Filage d'alimentation trop petit pour les besoins.	Consultez le **Tableau 1** pour la bonne grandeur de fil.
Filage fume.	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat.
	Bas/haut voltage.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Filage d'alimentation trop petit pour les besoins.	**Voir le Tableau 1** pour la bonne grandeur de fil.
Filage d'alimentation chaud ou brûlé.	Connexions du filage mal faites.	Voir l'**Illustration 2** pour le bon branchement.
	Chauffe-eau pas bien mis à la terre.	Effectuez la mise à terre correctement.
	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat.
	Voltage trop élevé.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Court circuit.	Trouvez le court circuit et réparez-le.
	Filage d'alimentation trop petit pour les besoins.	**Voir le Tableau 1** pour la bonne grandeur de fil.
Robinet de vidange coule.	Robinet de vidange est ouvert.	Fermez le robinet de vidange.
	Robinet de vidange défectueux.	Remplacez le robinet de vidange.
La soupape de sûreté dégoutte.	Pression excessive.	Installez une soupape de réduction de pression.
	Expansion thermique sur système d'eau en circuit fermé.	Installez un réservoir d'expansion.
	Soupape de sûreté mal assise.	Vérifiez le fonctionnement de la soupape de sûreté et remplacez-la, si nécessaire.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
	Soupape de sûreté défectueuse.	Remplacez la soupape de sûreté.
L'eau à terre ou dans le bassin de rétention.	La soupape de sûreté laisse échapper de l'eau.	**Voir Augmentation de la pression dans le système d'eau (page 3).**
	Élément coule.	Remplacez l'élément.
	Chauffe-eau coule.	Remplacez le chauffe-eau.
Condensation.	Premier remplissage.	Laissez le chauffe-eau se réchauffer. Le problème devrait disparaître. S'il persiste, vérifiez le système de plomberie.
	Consommation élevée d'eau chaude combinée avec entrée d'eau très froide.	Laissez le chauffe-eau se réchauffer. Le problème devrait disparaître. S'il persiste, vérifiez le système de plomberie.
	Chauffe-eau trop petit pour les besoins.	Estimez les besoins réels et installez l'appareil nécessaire.
Isolation mouillée.	Raccords de la plomberie coulent.	Trouvez la coulisse et réparez-la.
	Chauffe-eau coule autour de l'élément.	Serrez, nettoyez et sablez la surface de la plaque et de l'élément.
	Soupape de sûreté laisse échapper de l'eau.	**Voir Augmentation de la pression dans le système d'eau (page 3).**
Élément bourdonne.	Accumulation de calcaire sur l'élément.	Nettoyez l'élément, remplacez-le si nécessaire.
Thermostat bourdonne.	Thermostat fait mauvais contact avec le chauffe-eau.	Installez le thermostat correctement.
	Connexions du filage desserrées.	Trouvez, nettoyez avec soin et rebranchez correctement.
Traces de rouille dans l'eau chaude.	L'anode est complètement dissoute.	Remplacez l'anode.
Eau rouillé.	La corrosion.	Remplacez le chauffe-eau.
L'eau chaude dégage une odeur désagréable.	Eau avec une haute teneur en sulfate et minéraux.	Remplacez l'anode de magnésium avec une anode d'aluminium et javellisez le chauffe-eau.
Chauffe-eau bombé.	Soupape de sûreté non-installée.	Installez une soupape de sûreté appropriée.
	Pression excessive.	Installez une soupape de réduction de pression.
	Expansion thermique sur système d'eau en circuit fermé.	Installez un réservoir d'expansion sur la ligne d'eau froide.

CERTIFICAT DE GARANTIE DE BASE LIMITÉE

SUR CHAUFFE-EAU RÉSIDENTIELS ÉLECTRIQUES

GÉNÉRALITÉS

Le manufacturier garantit que, suite à la vérification de votre réclamation dans la période de garantie décrite ci-dessous, les dispositions nécessaires seront prises pour la réparation et le remplacement du réservoir ou des pièces défectueuses, sujet aux conditions mentionnées dans ce document. De plus, lors du remplacement d'un chauffe-eau ou d'une de ses pièces, la garantie couvrira seulement la période restante, c'est-à-dire, à partir de la date d'installation du réservoir original. La garantie se limite à un (1) chauffe-eau de remplacement. S'il s'avérait, dû à des circonstances exceptionnelles que ce dernier soit défectueux suite à sa vérification à notre département d'inspection, un nouveau réservoir ou pièce serait octroyé afin d'honorer la garantie originale du chauffe-eau.

CUVE INTÉRIEURE

Si la cuve intérieure d'un chauffe-eau coule dans les SIX (6) années suivant la date originale d'installation, un chauffe-eau de remplacement sera fourni au propriétaire qui en a fait l'achat. L'utilisation d'un chauffe-eau à d'autres fins que pour un logement résidentiel unifamilial réduit la garantie à UN (1) an. Si un modèle identique de remplacement du modèle original n'est pas disponible, pour quelques raisons que ce soit, le manufacturier se réserve le droit d'offrir un modèle comparable; toutefois, une surcharge sera appliquée pour toute(s) composante(s) qui aura (auront) été incorporée(s) au chauffe-eau. La carte de garantie doit être complétée et retournée à notre usine dans les quarante-cinq (45) jours suivant l'achat du réservoir. Sinon, la garantie débutera à partir de la date de fabrication.

PIÈCES

Si toute pièce s'avère défectueuse à l'intérieur *d'UN (1) an, suivant la date d'installation et que la dite pièce est un produit de fabrication de notre usine ou d'une pièce approuvée OEM, le manufacturier fournira une pièce de remplacement après l'avoir reçue et inspectée. *CINQ (5) ans de garantie sur les éléments des modèles «Cascade».

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS

1) Une défectuosité ou mauvais fonctionnement dû à une erreur d'installation, d'opération ou de la maintenance de l'appareil en non-conformité avec le manuel d'instruction.
2) Si l'installation est non conforme aux normes CSA et/ou ETL, ainsi qu'à toute norme nationale ou code du bâtiment local.
3) Pour tout dommage ou défectuosité dû par l'emploi abusif, feu, inondation, gel, ou tout autre sinistre.
4) Pour tout dommage ou défectuosité dû par l'emploi du réservoir sans qu'une valve de température et pression soit installée.
5) Pour tout dommage ou défectuosité dû au branchement électrique alors que le chauffe-eau est vide d'eau ou partiellement rempli, ou à l'accumulation de dépôt causant des éléments chauffés sans eau.
6) Pour tout dommage ou défectuosité causé au chauffe-eau par tout raccord à une source extérieure d'énergie non-approuvée par GIANT ou pour une utilisation autrement qu'avec de l'eau potable, sans additifs comme le sel, le chlore, ou des produits chimiques autres que ceux qui sont ajoutés à l'eau pour la rendre potable.
7) Pour tout dommage ou défectuosité dû à l'enlèvement de l'anode et/ou de ne pas avoir vérifié que l'anode était encore fonctionnelle.
8) Pour tout dommage ou défectuosité causé par l'ajout de toutes pièces fabriquées par une autre compagnie ou pièces de remplacement non approuvées par le manufacturier tels qu'éléments, contôles, tubes-plongeur, valve de sécurité, etc...
9) Pour tout dommage occasionné par un chauffe-eau qui coule et qui n'est pas adjacent à un drain de plancher.
10) Pour tout chauffe-eau mis en opération à une température excédant la température maximale du thermostat et/ou le limitateur de haute température, ou pour tout chauffe-eau non alimenté en eau potable circulant en tout temps.
11) Pour tout chauffe-eau ayant un fond renversé (coup de bélier) dû à une pression supérieure à 300PSI. Cette pression excessive est causée par l'ajout, dans le système d'aqueduc, d'une valve de réduction de pression et/ou d'un clapet sur le système d'alimentation d'eau de la municipalité à l'intérieur du domicile.
12) Pour tout chauffe-eau installé à l'extérieur du Canada ou des États-Unis.

RESPONSABILITÉ POUR SERVICE ET MAIN-D'ŒUVRE

Cette garantie n'inclut aucuns frais de main-d'œuvre , de service, de l'enlèvement et de l'installation d'un chauffe-eau de remplacement. Tous les frais encourus sont à la charge du propriétaire du chauffe-eau.

FRAIS DE TRANSPORT

Si un chauffe-eau ou pièce devait être remplacé, ce dernier sera livré port payé par un transporteur au choix du fabriquant, chez le distributeur ou détaillant le plus près du propriétaire. Tous les frais de manutention locale en ce qui concerne le retour du chauffe-eau ou pièce défectueuse chez le distributeur ou détaillant, seront aux frais du propriétaire.

PROCÉDURE DE RÉCLAMATION

Toute réclamation concernant le service de garantie devrait être acheminée à votre contracteur, entrepreneur autorisé, ou détaillant par lequel vous avez acheté votre chauffe-eau. En retour, le dit contracteur, entrepreneur autorisé ou détaillant communiquera avec le manufacturier. Si cette procédure ne peut être appliquée, veuillez entrer en communication avec un des détaillants de votre localité vendant nos produits. Si vous désirez avoir d'autres informations concernant la garantie, n'hésitez pas à communiquer avec notre département de service à la clientèle au (514) 645-8893 ou 1-800-363-9354, poste 240. Afin de répondre à votre appel dans les plus brefs délais, veuillez avoir en mains le numéro du modèle ainsi que le numéro de série de votre chauffe-eau. Vous les trouverez sur la plaque signalétique apposée sur le côté de votre réservoir. La preuve d'achat avec la date, le nom du magasin où le chauffe-eau a été acheté est obligatoire si la date de fabrication excède la période de garantie offerte par le fabricant.

Advenant le cas où le même modèle n'est pas disponible, le manufacturier s'engage à fournir un chauffe-eau ou une pièce de remplacment avec des caractéristiques comparables. Si pour répondre aux exigences gouvernementales et aux nouveaux standards de l'industrie, le chauffe-eau ou pièce de remplacement comprend des caractéristiques différentes du précédent, vous devrez payer la différence de prix occassionée par ces nouvelles exigences. Si vous payé la différence de prix, vous obtiendrez une nouvelle garantie complète de base limitée sur le chauffe-eau de remplacment.

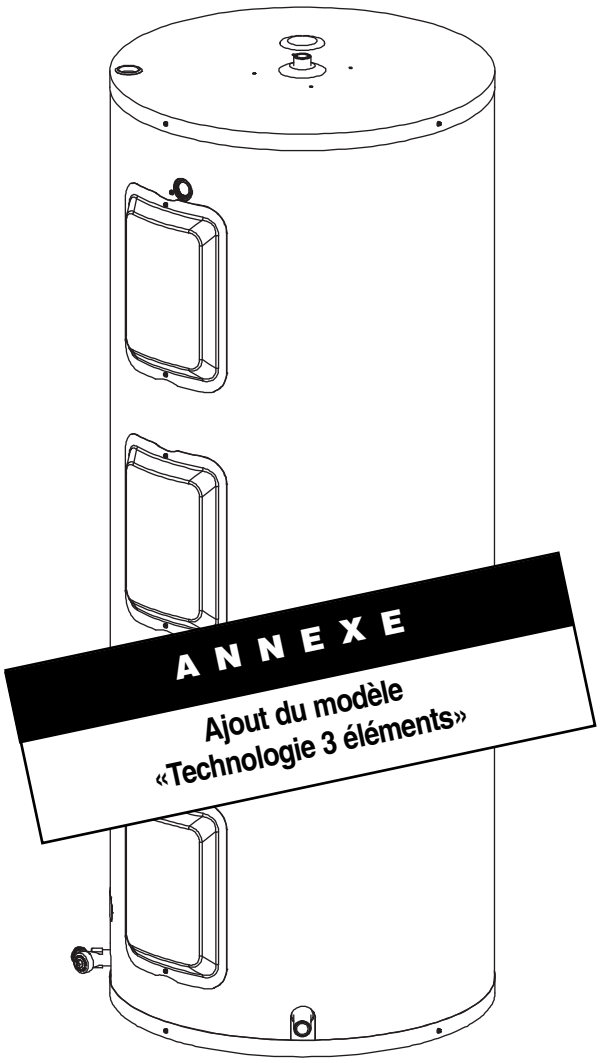
DIVERS

Personne n'est autorisée à modifier les conditions de cette garantie. Le fabricant ne reconnaîtra aucune offre de garantie, de quelque nature qu'elle soit, autre que la garantie de base limitée. Aucune réclamation pour tous les incidents ou dommages conséquents (incluant les dommages causés par la cuve intérieure qui coule) ne sera acceptée. Si la carte ne nous est pas retournée, une preuve d'achat affichant le nom, la date ainsi que l'endroit où vous avez effectué votre achat sera nécessaire afin de répondre à votre demande de réclamation. Si vous ne pouvez pas nous retourner cette preuve d'achat, la période de garantie offerte sera alors réduite au minimum. Afin d'éviter toute confusion et/ou malentendu, nous vous suggérons donc fortement de nous retourner votre carte de garantie dûment remplie dans les quarante cinq (45) jours suivant la date d'installation.

GARANTIE PROLONGÉE

Pour toute information concernant des chauffe-eau électriques ou au gaz naturel de première qualité, veuillez contacter un plombier licencié ou un détaillant autorisé de votre région.

CHAUFFE-EAU RÉSIDENTIELS ÉLECTRIQUE
ANNEXE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
TECHNOLOGIE «À 3 ÉLÉMENTS»



⚠ DANGER

Assurez-vous de bien suivre les directives données dans ce manuel afin de réduire au minimum le risque d'incendie, d'explosion, de dommages à la propriété, de blessures graves ou même de mort.

- **NE TENTEZ JAMAIS** d'enlever le panneau d'accès à l'élément et au thermostat sans couper le courant.
- **NE FAITES PAS** de réparation ou de remplacement des pièces électriques installées sur ce chauffe-eau sans couper le courant.
- **NE BRANCHEZ JAMAIS** ce chauffe-eau sur aucun autre voltage que celui indiqué sur la plaque signalétique du chauffe-eau.
- **NE BRANCHEZ PAS** le fil d'alimentation électrique ailleurs que dans l'entrée électrique du chauffe-eau
- **NE METTEZ JAMAIS** le chauffe-eau en opération sans qu'il ne soit rempli complètement d'eau.
- **NE VIDANGEZ JAMAIS** le réservoir sans avoir coupé le courant.
- **N'ENTREPOSEZ JAMAIS** ni utilisez jamais d'essence ou tout autre produit inflammable ou liquide dégageant des vapeurs corrosives à proximité de cet appareil

QUOI FAIRE DANS LE CAS OÙ VOUS SENTEZ DE LA FUMÉE

- Coupez immédiatement le courant.
- Si la fumée persiste, appelez les pompiers.
- Lorsque la fumée est arrêtée, appelez un technicien certifié pour identifier le problème et effectuer les réparations.

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER. UNE INSTALLATION APPROPRIÉE PERMETTRA UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET EFFICACE ÉLIMINANT AINSI DES FRAIS D'ENTRETIEN QUI NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. LISEZ LA GARANTIE DU PRODUIT CITÉE DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE, ET N'OUBLIEZ PAS DE REMPLIR ET DE RETOURNER LA CARTE, LE CAS ÉCHÉANT, ET LE CERTIFICAT DE GARANTIE APPLICABLE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VEUILLEZ APPELER VOTRE FOURNISSEUR OU RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION *PROCÉDURE DE SERVICE* CONTENUE DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTES RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

Pour vos dossiers, veuillez entrer ci-dessous les numéros de modèle et de série :

No de modèle : _____

No de série : _____

nqa canada
ISO 9001
ENREGISTRÉ
SYSTÈME QUALITÉ

C US

Connexions électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Le chauffe-eau fonctionne avec une source électrique externe. La mise à la terre doit respecter tous les règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, le code canadien de l'électricité CSA C22.1, au Canada, et/ou the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unies. Ne pas faire correctement la mise à la terre de ce chauffe-eau peut occasionner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

Ce chauffe-eau doit être branché sur un circuit indépendant dans le panneau électrique. Vérifiez la plaque signalétique pour connaître la puissance et le voltage du chauffe-eau et pour s'assurer que le filage et le disjoncteur ou fusibles sont adéquats pour ce chauffe-eau **(voir tableau)**. On doit également s'assurer que toutes les connexions ont été faites correctement, les fils sont bien raccordés au thermostat et à l'élément, qu'ils sont bien serrés et qu'aucun fil n'est brisé, fendu ou mis à la terre **(voir diagramme)**. Dans le cas où on doit remplacer un bout de filage, toujours utiliser du fil de type AWG14, ou plus gros capable de supporter une température de 221˚F (105˚C).

Pour procéder au branchement du chauffe-eau à la source électrique, rattacher les fils d'alimentation aux fils rouge et noir situés en haut du thermostat. **NE JAMAIS BRANCHER LES FILS D'ALIMENTATION DIRECTEMENT SUR LE THERMOSTAT**.

⚠ AVERTISSEMENT

Les éléments du milieu et du bas peuvent fonctionner simultanément. Dans l'éventualité d'une défectuosité de ceux-ci, ne les remplacer que par des éléments de MÊME PUISSANCE ET VOLTAGE, tel que spécifié sur la plaque signalétique du chauffe-eau;

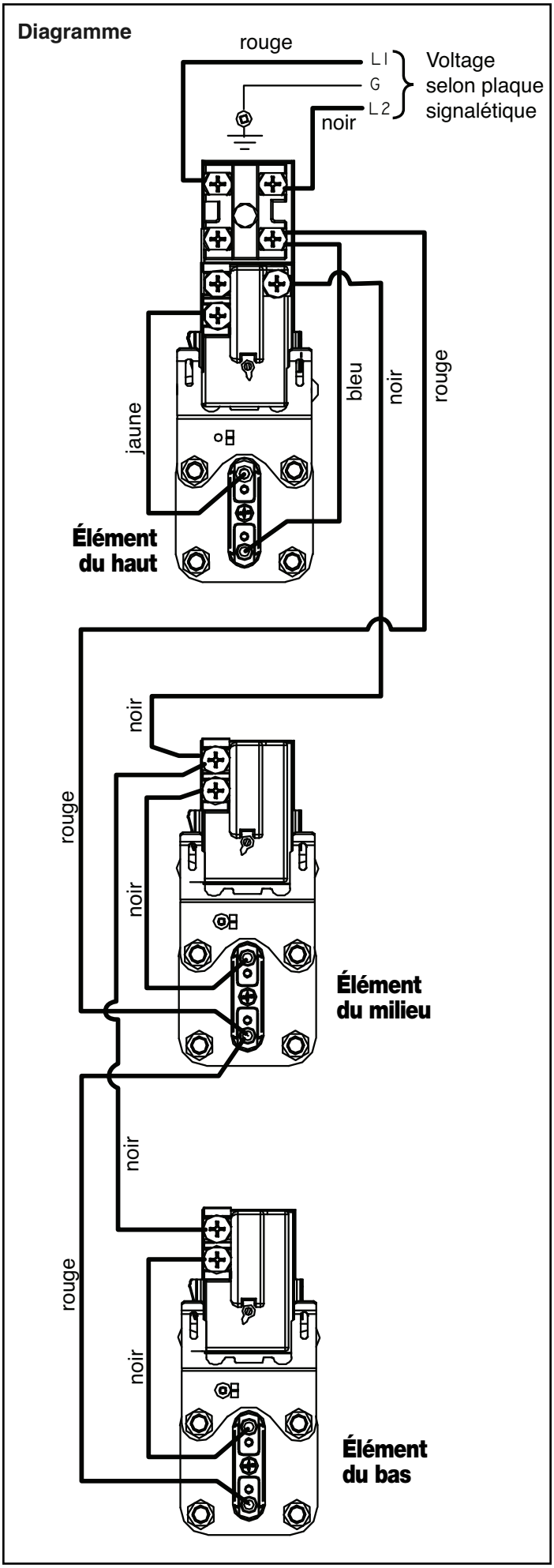
- **3 000 Watts pour l'élément du milieu**
- **800 Watts pour l'élément du bas**

Tableau

Fusibles et filage recommandés				
Puissance de l'élément	Filage recommandé*		Fusible recommandé	
	120V	**240V**	**120V**	**240V**
1 000 W	#14	#14	15A	10A
1 500 W	#12	#14	20A	10A
2 000 W	#12	#14	25A	15A
3 000 W	#10	#12	30A	20A
3 800 W	---	#12	---	25A
4 500 W	---	#10	---	25A

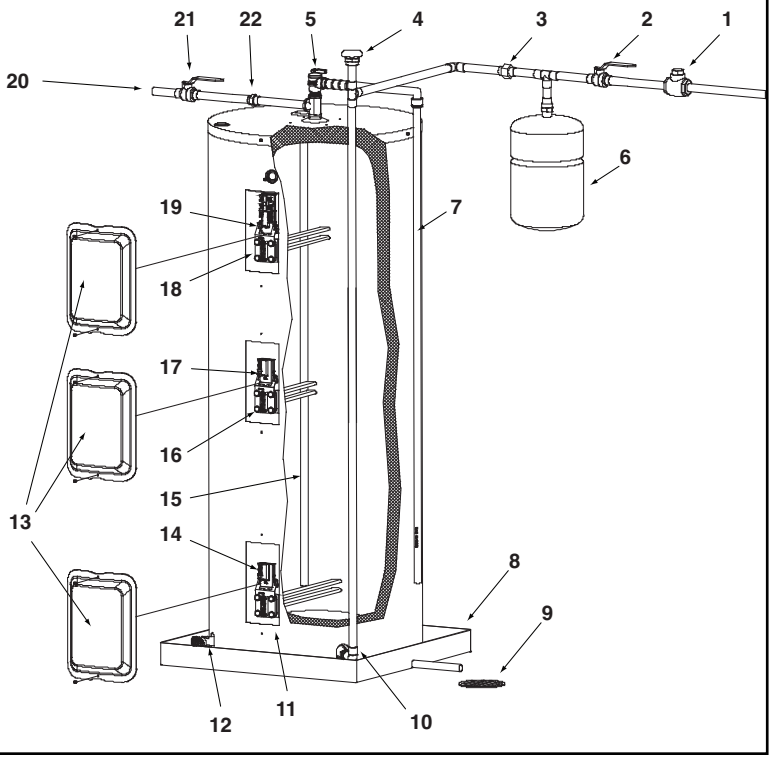
* Conformément aux règlements locaux.
Ce chauffe-eau doit être muni d'une connection de mise à la terre.

Diagramme



Installation

Num.	Description
1	Compteur d'eau ou clapet ou valve de réduction de pression
2	Valve d'arrêt d'eau froide manuelle
3	Raccord
4	Brise vide
5	Valve de sécurité de température et pression
6	Réservoir d'expansion
7	Tuyau d'évacuation
8	Bassin de rétention
9	Drain de plancher
10	Entrée d'eau froide
11	Élément du bas
12	Robinet de vidange
13	Portes d'accès aux éléments et thermostats
14	Thermostat du bas
15	Anode de magnésium
16	Élément du milieu
17	Thermostat du milieu
18	Élément du haut
19	Thermostat du haut avec interrupteur secondaire
20	Sortie d'eau chaude
21	Valve d'arrêt d'eau chaude manuelle
22	Raccord



Pièces de remplacement

Num.	Description
1	Thermostat du haut avec interrupteur secondaire
2	Élément du haut
3	Thermostat du milieu
4	Élément du milieu
5	Thermostat du bas
6	Élément du bas
7	Support pour thermostat
8	Vis mécaniques
9	Portes d'accès aux éléments et thermostats
10	Joints d'étanchéité des éléments
11	Bride d'élément brevetée «Twist Lock»
12	Raccord d'entrée
13	Anode de magnésium
14	Raccord de sortie